

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. В.П. АСТАФЬЕВА
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет иностранных языков

Выпускающая кафедра английской филологии

Горелова Виктория Юрьевна

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ 9-Х
КЛАССОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ЧТЕНИЮ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ НА
МАТЕРИАЛЕ АУТЕНТИЧНЫХ ТЕКСТОВ

Направление подготовки **44.03.05** – педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) - иностранный язык и иностранный язык (английский язык и немецкий язык)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Зав. кафедрой: Бабак Т.П.,
канд. филол. наук, доцент


« 11 » июня 2018 г. 

Научный руководитель: Бабак Т.П.,
канд. филол. наук, доцент

« 8 » 06 2018 г. 

Дата защиты «27» июня 2018 г.

Обучающийся: Горелова В. Ю.

« 7 » 06 2018 г. 

Оценка отлично

Красноярск

2018

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	4
1. Теоретические основы формирования социокультурной компетенции учащихся 9-х классов при обучении чтению на иностранном языке на материале аутентичных текстов	7
1.1 Понятие и структура социокультурной компетенции.....	7
1.2 Уровни социокультурной компетенции.....	12
1.3 Формирование социокультурной компетенции и использование аутентичных текстов.....	15
1.4 Отбор текстов и чтение как вид деятельности.....	18
1.5 Психолого-педагогическая характеристика подростков.....	24
Выводы по главе 1	28
2. Формирование социокультурной компетенции учащихся 9-х классов при обучении чтению на иностранном языке на материале аутентичных текстов	30
2.1 Вопрос аутентичности текстов.....	30
2.2 Разработка упражнений к аутентичным текстам для формирования социокультурной компетенции учащихся.....	33
Выводы по главе 2	51
Заключение	52
Библиографический список	54
Приложение А	60
Приложение Б	61
Приложение В	62
Приложение Г	63
Приложение Д	64
Приложение Е	65
Приложение Ж	66
Приложение И	67

Приложение К	68
Приложение Л	69

Введение

ФГОС второго поколения к результатам обучения на этапе основного общего образования относит следующие составляющие: формирование дружелюбного и толерантного отношения к иноязычным культурам и развитие национального самосознания; формирование и совершенствование иноязычной компетенции, расширение лингвистического кругозора, овладение речевой культурой [Приказ об утверждении Федерального..., 2014]. Следовательно, по мере овладения иностранным языком перед учащимися ставятся задачи знать не только основные языковые уровни, но и иметь представление о социокультурной среде, в которой изучаемый язык используется, что в совокупности должно способствовать осуществлению полноценного коммуникативного акта с носителями языка. Все вышесказанное подчеркивает высокую значимость социокультурного компонента в организации обучения иностранному языку в школе [Плешакова, 2011].

В результате анализа учебников для 9-х классов «Enjoy English» М. З. Биболетовой [Биболетова, 2013] и «Английский язык» Ю.А. Комаровой [Комарова, 2014] было выявлено, что количество текстов, посвященных США, ограничено либо их вовсе нет. Акцент делается, в основном, на реалии Великобритании. Поскольку США является одной из ведущих стран мира, представляется важным обращение к истории и культуре, особенностям развития этой страны.

Актуальность данной темы связана с важностью подбора аутентичных текстов, соответствующих образовательной программе каждого возрастного этапа (в данном случае 9-х классов), о США, как одной из англоговорящих стран, с целью развития умения чтения и необходимостью разработки системы упражнений к подобным текстам, способствующих формированию социокультурной компетенции.

Цель исследования: изучение теории вопроса и разработка комплекса

упражнений к аутентичным текстам лингвострановедческой направленности о столице США Вашингтон для обучения чтению на английском языке.

Объект исследования – обучение чтению аутентичных лингвострановедческих текстов учащихся 9-х классов.

Предмет исследования – формирование социокультурной компетенции в части формирования лингвострановедческих знаний.

Задачи исследования, исходя из цели, следующие:

- 1) изучить литературу по проблеме исследования;
- 2) рассмотреть проблемы формирования социокультурной компетенции на уроке иностранного языка в средней школе;
- 3) изучить особенности применения аутентичных текстов на уроке иностранного языка при формировании социокультурной компетенции в процессе обучения чтению в средней школе;
- 4) дать психолого-педагогическую характеристику подросткового возраста;
- 5) разработать комплекс упражнений к подобранным аутентичным текстам для обучения чтению.

Теоретической базой исследования являются нормативные документы, регламентирующие процесс обучения иностранным языкам в средней школе; труды Н.Д. Гальсковой [Гальскова, 2003], В.В. Сафоновой [Сафонова, 2014] по структуре социокультурной компетенции и особенностям ее формирования на разных этапах; Л.Д. Столяренко [Столяренко, 2003], Е.В. Носовича и Р.П. Мильруда [Носонович, Мильруд, 1999], И.А. Зимней [Зимняя, 1991] по проблемам обучения чтению на иностранном языке, психолого-педагогическим особенностям использования аутентичных текстов.

Методы исследования: анализ методической, педагогической и лингвистической литературы по теме исследования, сравнительно сопоставительный анализ учебно-методических комплексов, диагностика

уровня сформированности когнитивного компонента социокультурной компетенции посредством тестов с вопросами открытого типа.

Исследование прошло *апробацию* на XIX Международном научно-практическом форуме студентов, аспирантов и молодых ученых «Молодежь и наука XXI века» в 2018 г.; на базе МАОУ «Лицей №6 «Перспектива» г. Красноярска была проведена работа с подобранными текстами и разработанными к ним упражнениями.

Практическая значимость исследования заключается в возможности использования его результатов в практике обучения учащихся иностранному языку в основной школе.

Структура работы определяется логикой исследования и состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы и приложений.

1 Теоретические основы формирования социокультурной компетенции учащихся 9-х классов при обучении чтению на иностранном языке на материале аутентичных текстов

1.1 Понятие и структура социокультурной компетенции

Обучение иностранному языку должно быть направлено на усвоение учениками не только новых моделей общения, но и иной культуры, особенностей поведения в стране изучаемого языка. Учащийся должен иметь представление о сферах жизни этой страны и ее истории. Такие требования должны предъявляться с самого начала обучения предмету. Поэтому приобретают актуальность социокультурные знания: безэквивалентной лексики, этикета поведения, географических и политических особенностей, истории, особенностей жизни сверстников, традиций. При этом изучение культуры другой страны не должно предполагать рекламу подобного образа жизни, оно лишь нацелено на расширение общего кругозора учеников, повышение их познавательных интересов, формирование умения адекватно оценивать и принимать феномены иноязычной культуры [Гальскова, 2003]

Изучение иностранного языка подразумевает овладение национальной культурой, т.е. способностью и готовностью принимать менталитет представителей иноязычной культуры и особенности их поведения в процессе коммуникации [Забродина, 2011].

В сфере преподавания иностранного языка вопрос формирования социокультурной компетенции отражен в федеральных государственных стандартах, в которых социокультурная компетенция представляется как основная цель обучения в качестве составляющей коммуникативной компетенции [Муравьева, 2011].

Наряду с понятием социокультурная компетенция в науке возникло понятие социокультурный подход к обучению иностранным языкам. В.В. Сафонова понимает социокультурный подход как «один из

культуроведческих подходов в обучении ИЯ, ориентированный на обучение межкультурному иноязычному общению в контексте социально-педагогических доминант педагогики гражданского мира и согласия, аккумулирующей идеи общепланетарного глобализма, гуманизации, культуроведческой социологизации и экологизации целей и содержания обучения ИЯ» [Цит. по: Петрищева, с. 48].

Социокультурный подход делает акцент на ценностном отношении к культуре, стремлении к диалогическому общению с другими народами, предполагая знание как иноязычной, так и своей культур [Муравьева, 2011].

В.В. Сафонова предлагает следующие положения социокультурного подхода в обучении иностранным языкам:

1) предполагается изучение социокультурной среды использования иностранного языка и социокультурного контекста обучения языку в данной стране и национальной среде;

2) необходимы глобализация, гуманизация, экологизация и культуроведческая социологизация содержания иноязычного образования;

3) требуется развитие самосознания обучаемого как носителя общественных и индивидуальных социокультурных характеристик, и его роли как участника межкультурной коммуникации, умений использовать иностранный язык как средство общения, потребностей в освоении социокультурного мира, развитие многоязычия;

4) результатом социокультурного образования является социокультурная компетенция, позволяющая субъектам ориентироваться в социокультурных компонентах аутентичной иноязычной среды, предвидеть социокультурные помехи в процессе межкультурной коммуникации и возможности их преодоления, познавать социокультурно страны и народы, осуществлять социокультурное самообразование в других сферах;

5) основа для социокультурного образования – страноведчески маркированное страноведение;

б) использование проблемных социокультурных заданий: познавательно-поисковых, познавательно-исследовательских задач, коммуникативных ролевых игр, познавательно-исследовательских проектов, дискуссий;

7) опора на дидактически ориентированный социологический анализ языковой среды обучения иностранному языку, общественных функций иностранного языка в конкретной среде проживания, социокультурных и коммуникативных потребностей обучающихся, уровня социокультурного образования [Приводится по: Шишняя, 2014].

С.В. Пахотина определяет социокультурную компетенцию, как «качество, необходимое для межкультурной коммуникации в конкретных социальных условиях» [Пахотина, 2013, с. 144], а также отмечает три составляющие социокультурной компетенции: когнитивный, функциональный и поведенческий компоненты.

Когнитивный – включает знания различий и сходств в нормах, ценностях и поведенческих образцах:

- знание вербальных (лексические единицы национальной семантики) и невербальных (визуальные, акустические, тактильные) форм общения;
- знание менталитета людей, понимания категорий пространства, времени, расстояния, темы-табу;
- знание науки, искусства, истории, религии, географии, климата, растительного и животного мира.

К функциональному компоненту относятся умения применять все выше перечисленные знания в общении:

- умение выбирать соответствующее речевое и неречевое поведение (распознавать, анализировать и сравнивать явления иноязычной и родной культур; предугадывать восприятие и поведение их представителей);
- владение социально и культурно обусловленными моделями поведения (умение выразить или понять смысл; приспособлять свое

поведение с целью избежать, преодолеть или разрешить социокультурные конфликты в общении).

Поведенческий компонент подразумевает такие социально-личностные качества как культурный полицентризм (принятие культурного разнообразия как нормы), эмпатия (использование ободряющих фраз, переспросов, специфической лексики), гибкость суждений (толерантное отношение к мировоззренческим различиям) [Пахотина, 2013].

Э.Г. Азимов и А.Н. Щукин дают следующее определение, объединяющее в себе все компоненты, перечисленные С.В. Пахотиной: социокультурная компетенция – «совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться такими знаниями в процессе общения, следуя обычаям, правилам поведения, нормам этикета, социальным условиям, стереотипам поведения носителей языка» [Азимов, Щукин, 2010, с. 286].

Согласно Ю.Б. Чащиной в состав социокультурной компетенции входят такие компоненты:

- лингвострановедческий компонент – лексические единицы с национально-культурным значением (пословицы, идиомы, афоризмы и т.д.) и умение использовать их при межкультурном взаимодействии.

- социолингвистический компонент – языковые особенности социальных групп, представителей различных диалектов, общественных объединений, поколений, полов.

- социально-психологический компонент – владение национально-специфическими моделями поведения, социо- и культурно определяемыми сценариями и использование специфической коммуникации, характерной для данной культуры.

- культурологический компонент – историко-культурный, социокультурный и этнокультурный фон [Чащина, 2015].

Иногда в составе социокультурной компетенции отмечают другие компетенции. Так, Т.В. Болдырева выделяет в структуре *социокультурной* компетенции социолингвистическую, социальную, стратегическую компетенции и компетенцию дискурса:

- под социолингвистической компетенцией понимаются знания экстралингвистического характера, владение безэквивалентной и фоновой лексикой соответствующего языка, описывающей реалии, знание возможностей представить реалии родного языка на иностранном, признание многообразия стилей и образов жизни в изучаемых обществах;

- владение социальной компетенцией предполагает готовность взаимодействовать с носителями иной культуры;

- стратегическая компетенция отвечает за использование известных средств коммуникации для компенсации пробелов в языке с целью преодоления возможных трудностей общения;

- сформированная компетенция дискурса позволяет строить логичные высказывания в зависимости от ситуации общения [Болдырева, 2011].

Проанализировав труды по методике, Т.В. Болдырева делает определенные выводы, касательно социокультурной компетенции:

- социокультурная компетенция – самостоятельный элемент иноязычной коммуникативной компетенции, но она тесно связана с другими ее составляющими;

- совместно с социокультурной компетенцией формируются другие взаимосвязанные с ней и взаимообусловленные компетенции в ее составе;

- содержательный и компонентный состав социокультурной компетенции диктуются задачами обучения и потребностями учебной аудитории;

- формирование социокультурной компетенции осуществляется через приобщение к иноязычной культуре с опорой на родную посредством сопоставления взаимодействующих культур [Там же].

Раскрывая состав социокультурной компетенции, не многие ученые выделяют в ее структуре информационно-коммуникативную составляющую, что делают Н. Астафьева и О.А. Захарова. Такое рассмотрение подразумевает, что владеющий социокультурной компетенцией должен знать не только традиции, символы, ценности иной культуры, но уметь видеть вещи в определенном смысловом контексте и упорядочивать информацию по формам, уровням, отталкиваясь от идеи целостности мира [Приводится по: Муравьева, 2011].

В Приказе Министерства образования от 2009 года в пункте «Социокультурные знания и умения» указывается, что учащиеся овладевают умением осуществлять межличностную и межкультурную коммуникацию, пользуясь знаниями о национально-культурных особенностях стран родного и изучаемого языка, полученных в процессе обучения как иностранного языка, так и других дисциплин. Подразумеваются знания:

- места изучаемого иностранного языка в мире;
- употребительной фоновой лексики и реалий;
- социокультурных особенностей стран изучаемого языка;
- культуры стран, в которых разговаривают на изучаемом языке.

Отмечаются следующие умения:

- описывать культуру своей страны на иностранном языке;
- отмечать сходства и различия традиций стран родного и изучаемого языка;
- помогать гостям из-за рубежа в повседневном общении [Приказ Минобразования..., 2009].

1.2 Уровни социокультурной компетенции

А.Н. Щукин, рассматривая уровни владения иностранным языком в школах России, указывает, что в классах с 5-ого по 9-ый учащимися должен

достигаться допороговый (базовый) уровень - А2, а в 10-ых – 11-ых классах – пороговый уровень – В1 [Щукин, 2006].

Определять уровни владения языком и культурой можно, учитывая не только степень сформированности умений, но и по содержанию усвоенного. Следуя такому подходу, О.А. Дареева выделяет следующие уровни владения социокультурной компетенцией:

- когнитивный уровень – знания об особенностях языка и культуры носителей;
- поведенческий уровень – знание правил поведения в среде носителей, умений вербального и невербального поведения;
- эмоционально-оценочный уровень – осознание и рефлексия собственных эмоций в отношении изучаемой культуры, понимание сходных и отличных черт в своей и иноязычной культурах [Дареева, Дашиева, 2009].

Из сравнения компонентов социокультурной компетенции по уровням владения иностранным языком в нормативных документах понятно, что при движении от низкого к более высокому уровню владения языком увеличиваются и требования к сформированности социокультурной компетенции. Так на уровнях А2 и В1 учащиеся умеют представлять родную и иноязычную культуру на иностранном языке. Могут смотреть англоязычные фильмы в оригинале, часто понимая о происходящем только по изображению на экране. Могут прочитать простейшую инструкцию, а также рекламные брошюры, письма, короткие официальные документы, которые способны содержать лингвострановедческую информацию и относятся к аутентичным материалам.

На уровне В2 у обучающихся формируются более развернутые и сложные умения: подготовка культуроведческих файлов об изучаемой стране, выступления об иноязычной культуре с использованием цитат, афоризмов, иллюстративного материала, умение участвовать в дискуссии на иностранном языке при обсуждении иноязычной культуры, умение

подготовить соответствующие культуроведческие материалы для школьных газет, журналов [Петрищева, 2010].

Согласно В.В. Сафоновой при владении социокультурной компетенцией, начиная с уровня В2 человек может:

- ориентироваться в социокультурных символах аутентичной иноязычной среды и социокультурных качествах людей, с которыми происходит коммуникация;

- прогнозировать возникновение социокультурного непонимания при межкультурном общении и возможности его устранения;

- адаптироваться в иноязычном обществе, учитывая особенности проявления вежливости, уважения к традициям, ритуалам и стилю жизни;

- выступать культурным посредником при общении соотечественников с представителями других культур;

- использовать социокультурные знания при взаимодействии с представителями других языковых сообществ.

При этом создается основа для:

- осуществления самостоятельного изучения других культур и реализации своих познавательных потребностей;

- овладения способами представления своей культуры в иноязычной стране;

- социокультурного образования в новых для индивида областях общения;

- работы с ресурсами интернет и глобальной коммуникации с носителями языков в сети [Сафонова, 2014].

1.3 Формирование социокультурной компетенции и использование аутентичных текстов

Сформированность социокультурной компетенции возможна при соблюдении общедидактических и методических принципов обучения иностранному языку. Что подразумевает присвоение учащимися знаний и выполнение упражнений, способствующих овладению информацией, речевыми навыками и умениями [Чащина, 2015].

Применение культурологического материала в учебном процессе позволяет мотивировать процесс обучения, углубляет и расширяет сферу познавательных интересов обучаемых. При таком подходе упражнения для формирования и отработки различных навыков носят коммуникативно-мотивационный характер, а фрагменты страноведения сочетаются с языковым материалом и позволяют познакомить учащихся с иноязычной действительностью в процессе коммуникации на уроке [Забродина, 2011].

В отношении учебных умений отмечается, что аутентичные тексты развивают языковую догадку, способствуют развитию навыка чтения с пониманием основного содержания текста. Однако, в связи с тем, что аутентичные тексты могут быть сложными для учеников, авторы УМК пишут тексты самостоятельно или подстраивают аутентичный текст. Тем не менее такие тексты важны как своей способностью повысить мотивацию, так и возможностью подготовить к общению с иностранцами в реальных условиях ввиду наличия в них естественного языка [Латухина, 2014].

Формирование социокультурной компетенции основывается на определенном содержании обучения иностранному языку, предполагающем разные темы и ситуации общения, филологические и страноведческие фоновые знания, языковые навыки, речевые, учебные и компенсаторные умения и т.д. Среди основных средств формирования социокультурной компетенции выделяются такие источники как, аутентичные тексты разных жанров и стилей, в содержание которых включены социокультурные сведения

о стране изучаемого языка, ее культуре и традициях, и, кроме того, видео-, аудиоматериалы социокультурной направленности. Важно, что визуальные материалы, используемые в реальных условиях в иноязычных странах, а не специально созданные в учебных целях, такие как, статьи, брошюры, билеты, письма, рекламы, возможно использовать как опоры с целью формирования навыков и умений устной речи. Недостатком же многих учебников является то, что упор в заданиях делается на понимание содержания текста, а не на смысловые связи внутри текста, понимание которых способствует проникновению в особенности иноязычной культуры [Чашина, 2015].

Для того, чтобы добавить социокультурный материал в процесс обучения необходимы адекватные средства его освоения, в частности, лексический материал. Лексические единицы с национальной семантикой, формирующие представление об иноязычной культуре, подразделяются на:

- названия реалий (предметы и явления, наличествующие в одной и отсутствующие в другой культуре);
- коннотативная лексика (слова с одинаковым основным значением, но отличающиеся по культурно историческим ассоциациям);
- фоновая лексика (предметы и явления присутствующие в обеих культурах, но отличающиеся национальными особенностями функционирования, формы, предназначения) [Там же].

Социокультурная компетенция входит в состав коммуникативной, в которой Р.П. Мильруд и Е.В. Носович фоновые знания называют неотъемлемым компонентом. «Такие знания – часть национальной культуры, результат исторического развития данной этнической или государственной общности в равной мере» [Цит. по: Савинова, Михалева, 2007, с. 116]. Данные сведения должны быть известны национальной общественности. В словаре лингвистических терминов фоновые знания определяются, как знание реалий как говорящим, так и слушающим, которое составляет основу межкультурного общения. В.П. Фурманова предложила следующие типы фоновых знаний, необходимых для языкового общения: историко -

культурный фон, подразумевающий знание культуры и исторического развития общества; социокультурный фон; этнокультурный фон – знание традиций, быта, праздников; семиотический фон – знания символики, обозначениях иноязычного окружения [Приводится по: Савинова, Михалева, 2007].

Важно обращаться к аутентичным материалам, содержащим фоновую информацию, поскольку усвоение языка подразумевает не только через овладение определенными навыками, знаниями о языковых структурах и правилах их употребления, а через осознание связи между содержательной стороной языка и народом, который на данном языке говорит. Язык должен быть привязан к предметному миру иноязычной культуры [Савинова, Михалева, 2007].

Использование аутентичных текстов положительно сказывается на формировании социокультурной компетенции, так как они могут отражать национальное мышление, образ жизни, традиции, особенности вербального и невербального поведения и менталитет [Латухина, 2014].

О.И. Коваленко отмечает ценность аутентичных текстов для обучения иностранному языку в трех аспектах.

1. В лингвистическом аспекте в текстах наблюдается своеобразие лексики и синтаксических конструкций: много местоимений, частиц, междометий, слов с эмоциональной окраской, словосочетаний вызывающих ассоциативные связи, фразеологизмов, неологизмов. В синтаксисе просматривается краткость структур, применение простых или зависимых предложений, расположенных в тексте самостоятельно. Возможны синтаксические стилистические средства, как недосказанность.

2. Социокультурный аспект в аутентичном дискурсе находит свою реализацию в словарном составе, состоящем преимущественно из коммуникативно-значимых слов, характерных для типичных ситуаций общения, кроме того из оценочной лексики, разговорных клише,

безэквивалентной лексики, реалий. Все эти компоненты позволяют учащимся ближе познакомиться с национальной культурой и лексикой носителей языка.

3. Психологический аспект реализуется в текстах благодаря своей связи с деятельностной структурой говорения. Текст оказывает речевое воздействие на реципиента, является продуктом говорения, выступает побудителем развития мыслительных процессов, таких как анализ, синтез, и как результат является основой для вывода учащихся в речь. Аутентичный текст коммуникативно целостный, поэтому он соответствует познавательным и эмоциональным запросам учеников [Коваленко, 2013].

Принципиально помнить, что недостаточно лишь использовать аутентичные тексты на уроке, важно также поддерживать в целом аутентичную атмосферу на уроке через аутентичность заданий и аутентичность их восприятия. Поэтому сам учитель должен быть условным носителем как языка, так и иноязычной культуры, а именно: владеть соответствующими компетенциями, в том числе поведенческой, для создания необходимого аутентичного образа для восприятия учащимися [Зуева, 2004].

1.4 Отбор текстов и чтение как вид деятельности

По мнению Ю.Ч. Чичериной тексты для чтения должны удовлетворять интересам и потребностям учеников к общению и познавательной деятельности, отвечать по степени сложности языковому и речевому опыту учащихся в родном и иностранном языках, представлять интересную информацию, соответствующую возрасту учащихся [Приводится по: Шарапова, 2009].

Адекватно отбирая текст, возможно сформировать и организовать словарь учащихся на языковом и когнитивном уровнях. В трудах психологов и методистов делается акцент на том, что при целенаправленном отборе текстов можно вызвать интерес учащихся ввиду новизны содержания и

соответствия содержания интеллектуальному развитию и профессиональным направленностям учащихся. Подобранные материалы должны удовлетворять уже сложившиеся интересы учеников, их направленность на получение более интересной и актуальной информации. Касательно тематики текстов, Л.И. Писарева отмечает, что она должна быть однородной, чтобы несмотря на варьирование мелких тем, все они входили в объединяющие тематические блоки [Приводится по: Шарапова, 2009].

Чтение как вид речевой деятельности – получение информации из печатного текста. Такая деятельность различается по многим критериям и соответственно, может выполняться через разные виды чтения. В учебных заведениях основной целью обучения умению чтения является достижение сформированного чтения про себя, синтетического и беспереводного. Остальные виды чтения направлены на подготовку к вышеописанному чтению и носят обучающий характер, т.е. выступают средством обучения иностранному языку [Гордеева, 2015].

Чтобы определиться с методикой работы с текстом важно видеть уровни понимания текста: понимание на уровне значений и понимание на уровне смысла. На первом уровне учащийся определяет основные смысловые части текста, выводит их соотношенность между собой, понимает развитие сюжетных линий. На втором уровне понимания выявляются смысл поступков героев, цели и мотивы их действий. Для понимания текста необходимы:

- определенный уровень речевого умения;
- определенный уровень техники чтения;
- наличие задачи в процессе чтения;
- определенный уровень трудности текста;
- знание предмета, о котором говорится в тексте, опыт в конкретной области знаний;
- степень умственного развития обучаемого.

Первые два пункта – результат обучения, вторые два зависят от организации процесса обучения, последние два не связаны с преподаванием иностранного языка [Пассов, 1989].

Процесс чтения сложный, многокомпонентный, так как, чтобы понять и проанализировать информацию в тексте, учащийся должен прибегать к знаниям грамматики, уметь называть тему текста, замысел автора, компенсировать недостаток знания языковых единиц, необходимых для понимания, пользуясь контекстом. Чтение не только поддерживает и совершенствует логико-смысловые и когнитивные умения учащихся, но и является основой для совершенствования продуктивных речевых навыков, как говорение и письмо. Чтение способствует формированию информационной культуры в целом, которая представляется важным фактором развития учащихся. В ее основе лежат знания об информационной среде, законах ее функционирования и умение ориентироваться в информации [Горюнова, 2011].

Систематическое чтение позволяет учащимся научиться преодолевать информационный барьер и свободно ориентироваться в иноязычном тексте. Текст является центром коммуникации и основной единицей учебного материала. Т.С. Серова выделяет следующие признаки текстов:

- связность (взаимозависимость частей и целого);
- когерентность или целостность (соотнесение текста с одним объектом, проявляющемся в единстве темы);
- непрерывность (позволяет читателю привлекать фоновые знания для понимания материала);
- завершенность (осмысленность текста, выводы, оценка);
- наличие прагматической установки (проявление реакции читателя);
- информативность (актуальность и новизна информации) [Приводится по: Горюнова, 2011].

Д. Хамер выделяет следующие цели обучения чтению:

- подготовить учащихся к максимально эффективному восприятию аутентичных английских текстов, необходимых им для работы, учебы либо просто для развлечения;

- расширить словарный запас и способствовать развитию умения письма;

- сформировать понимание функционирования предложений и текстов в целом [Harmer, 2007].

Чтение, как один из видов речевой деятельности, оказывает влияние на формирование личности, ее мировоззрения, посредством переживания читателем описываемых в тексте событий и его анализа в зависимости от целевых установок. Тексты для чтения должны способствовать формированию положительных эмоций, желания учащихся получать новые знания, что, несомненно, увеличит познавательный интерес к учению.

В зависимости от цели чтения выделяют просмотровое, ознакомительное, изучающее и поисковое чтение. При просмотровом чтении читатель получает общее понимание темы и вопросов, затрагиваемых автором. Такое чтение беглое и предполагает выбор отдельной информации. К этому чтению обращаются с целью понять насколько полезна информация, представленная в тексте для дальнейшего использования где-либо.

При ознакомительном чтении перед читателем стоит задача понять все произведение, не осуществляя поиска конкретной информации. Коммуникативной задачей этого вида чтения является извлечение основной информации, содержащейся в тексте: осознать все решаемые в нем вопросы. При этом важным аспектом считается умение различать главную и второстепенную информацию [Палешева, 2011].

Е.А. Мазенцева объединяет просмотровое и ознакомительное чтение как фазы одного процесса – предварительного поиска информации, и называет его «чтение с общим охватом содержания» [Мазенцева, 2015, с. 979]. Это чтение автор характеризует как подлинное чтение и выделяет критерии, предъявляемые к тексту для данного вида чтения: тексты должны

быть неадаптированные, посильные, но не очень простые, информативные: с новой информацией, и должны представлять собой законченное целое. Заглавие не должно указывать четко на содержание текста.

Особенности самого процесса такого чтения следующие: быстрый темп, выборочность чтения: отделение главной мысли от второстепенных, отсутствие установки на воспроизведение текста, создание представления о содержании текста.

Чтобы читать с общим охватом содержания, учащиеся должны: уметь определять главные тему и мысль текста, главных героев; уметь выделять в тексте смысловые части, составлять план текста; уметь отгаликиваться от сигнальных слов для точного понимания содержания; уметь брать во внимание дополнительные источники информации в тексте (графики, заголовки, таблицы, схемы) [Мазенцева, 2015].

Следующий вид чтения - изучающее чтение, подразумевает как можно более полное понимание информации в тексте и умение критически ее проанализировать. Опираясь на языковую догадку и грамматические, логические связи в тексте, читатель анализирует содержание текста. Данный вид чтения используется с целью сформировать в учащихся умение справляться с трудностями в понимании иноязычного текста без посторонней помощи.

Поисковое чтение применяют при чтении литературы по определенной специальности либо газет. Читатель нацелен на то, чтобы оперативно найти конкретную информацию в тексте. Для успешного чтения данного вида необходимо умение осознавать логико-смысловую структуру текста и подбирать соответствующую решаемой проблеме информацию [Палешева, 2011].

Помимо вышеописанных видов чтения И.В. Гордеева приводит другие виды. Например, переводное и бeспереводное, отмечая, что второе больше подходит для продвинутых студентов в случае, когда чтение на английском языке соотносимо с чтением на родном языке. Хотя переводное чтение тоже

способствует повышению образовательного уровня учащихся, поскольку оно приучает к самостоятельной работе над иностранными текстами.

Также И.В. Гордеева упоминает в своей статье аналитическое и синтетическое виды чтения, указывая, что они различаются по психологической установке. Первое направлено на детальное восприятие текста с большим акцентом на языковую его структуру, второе – на целостное восприятие текста, т.е. прежде всего его содержания. При аналитическом чтении учащиеся определяют части текста, затрудняющие его понимание, разбирают их. При синтетическом чтении опора делается на уверенное владение учениками лексикой и грамматикой, представленными в тексте, и на языковую догадку [Гордеева, 2015].

Таким образом, прибегая к тому или иному виду чтения из вышеописанных, учащиеся могут использовать умение чтения, исходя из своих целей. А следовательно, задача обучения чтению как самостоятельному виду речевой деятельности – научить учеников отбирать и в дальнейшем использовать ту информацию из текстов, которая нужна им для осуществления конкретных речевых задач [Ламдо, Гаджиева, 2015].

Требования, предъявляемые образовательным стандартом к чтению на иностранном языке следующие.

Независимо от вида чтения возможно использование словаря.

Чтение с пониманием основного содержания текста осуществляется на аутентичных материалах, отражающих особенности быта, жизни, культуры стран изучаемого языка. При этом формируются следующие умения:

- определять тему, содержание текста по заголовку;
- выделять основную мысль;
- выбирать главные факты из текста, опуская второстепенные;
- устанавливать логическую последовательность основных фактов текста.

Чтение с полным пониманием текста осуществляется на несложных аутентичных адаптированных текстах разных жанров. При этом формируются следующие умения:

- полно и точно понимать содержание текста на основе его информационной переработки;
- оценивать полученную информацию, выражать свое мнение;
- комментировать/объяснять те или иные факты, описанные в тексте.

Чтение с выборочным пониманием нужной или интересующей информации предполагает умение просмотреть текст (статью или несколько статей из газеты, журнала) и выбрать информацию, которая необходима или представляет интерес для учащихся [Приказ Минобразования..., 2009].

1.5 Психолого-педагогическая характеристика подростков

Ученики 9-х классов находятся на границе средней и старшей школы, так что различные ученые приписывают их к обеим возрастным группам, поэтому полагается уместным рассмотреть особенности обоих периодов в развитии ребенка для выделения черт, присущих учащимся 9-ых классов.

Для учащихся среднего школьного возраста (от 10 до 14 лет) ведущую роль в развитии играют общение со сверстниками и учебная деятельность. К концу этого периода учащиеся должны быть подготовлены к выбору дальнейшей программы образования. А следовательно, должны быть сформированы устойчивые интересы, ориентировка на определенные сферы труда. В этот период возникает психическое личностное новообразование – «чувство взрослости», поэтому этот период считается самым сложным во взрослении ребенка. Дети становятся восприимчивыми к усвоению способов поведения, общественных норм и ценностей в отношениях со взрослыми. В этот период наблюдается стремление подражать некоему идеалу, устремленность в будущее. У подростка формируется свое самосознание,

образ «Я». Соотношение реального и идеального «Я». Усложняются интеллектуальные процессы, они становятся более произвольными, опосредованными [Зимняя, 1991].

В 15 лет у подростков формируются индивидуальные различия: ощущение независимости, свободы от внешнего контроля, зачатки сознательного самовоспитания. Деятельность, присущая средним школьникам: учебная, общественно-организационная, спортивная и художественная, трудовая. Поведение подростка характеризуется промежуточностью его положения. Типичны такие проявления в психике, как застенчивость, неопределенность притязаний, внутренние противоречия, агрессивность, крайние точки зрения [Столяренко, 2003].

В характеристике учащихся старшего школьного возраста (15-16 лет) вновь доминирует осознание нацеленности учеников на профессиональное и личностное самоопределение, включающее сформированные мировоззрение и ценностные ориентации, развитое теоретическое мышление, знание и применение методов научного познания, умение самовоспитания. В этот период завершается этап формирования личности, автономной, с полной структурой самосознания, способной к рефлексии, осознающей свои жизненные планы [Зимняя, 1991].

У учащихся среднего школьного возраста расширяются способы и средства речевой деятельности. Совершенствуются номенклатура и выбор языковых средств, их комбинирование, способы выражения мысли, все речевые механизмы: память, мышление, прогнозирование. Активное участие в деятельности принимает формальное, теоретическое, рефлексивное, рассуждающее мышление. Ученики способны гипотетико-дедуктивно рассуждать, мыслить творчески, обобщать, делать выводы, видеть причинно-следственные связи. Задействованы такие мыслительные операции, как сравнение, анализ, абстрагирование, индукция. За счет чувства взрослости прослеживается самостоятельность в мышлении, творческий подход, критичность мышления и самокритичность.

«Как отмечает А.К. Маркова, основными речевыми новообразованиями подросткового возраста являются новые функции речи: функции перспективной саморегуляции, регуляции и дифференцированного воздействия на партнера общения» [Цит. по: Зимняя, 1991, с. 136]. Высказывания учащихся управляемы, контролируемы. Отмечаются количественные и качественные сдвиги в устных и письменных высказываниях: они усложняются, их объем увеличивается, наблюдается больше фраз оценочного характера, синтаксическое и интонационное оформление текста развивается. Хотя в речи отмечаются сложные синтаксические структуры, обороты, основной формой высказывания остается простое предложение, осложненное дополнениями и однородными членами предложения.

Подростки, при анализе текстов, описании картинок стараются вникнуть в суть, им недостаточно просто описать происходящее, важно отметить смысловые связи, найти толкования событий и пр. В этом возрасте совершенствуется деятельность чтения, благодаря качественным сдвигам в механизме осмысления.

Говоря о старшем среднем возрасте, психологи не отмечают качественных сдвигов в их мыслительной деятельности или склонны ссылаться на скрытые изменения в речевом развитии. Это возраст становления общей культуры речи. Примечательно отставание устной речи от письменной. Однако при всем богатстве речи старшеклассника, ее форма может быть намного совершеннее содержания. У учащихся возрастает критичность и аргументированность в доказательствах, совершенствуется умение прогнозирования. Хотя речь может выглядеть более краткой, достигается это за счет сконцентрированности большего количества информации в меньшем объеме высказывания [Зимняя, 1991].

В зависимости от возраста мотивация у школьников проявляется по-разному. Полагается, что среди школьников самый сложный период для формирования положительной мотивации учения – подростковый возраст,

поскольку именно в этом возрасте у детей познавательные мотивы подавляются желанием общаться, а количество учебного материала и его сложность не подкрепляют, а скорее вызывают негативные эмоции при обучении [Бурыхина, 2010].

Действительно, процесс общения в данном возрасте направлен на решение определенных задач возрастной психологии, поэтому он приобретает главную роль в процессе развития. Важным становится вовлеченность подростка в процесс общения, совместная деятельность. Через него учащиеся реализуют себя как личностей [Данилова, Болтунова, 2014].

В целом среди источников мотивации к изучению английского языка в психологии выделяют следующие:

- 1) внутренняя удовлетворенность самим процессом обучения;
- 2) внешний мотив получения одобрения непосредственно от преподавателя во время занятий, или при практическом применении полученных знаний;
- 3) успешность при осуществлении учебной задачи, что представляет собой комбинацию первого и второго из указанных пунктов, т.е. сочетание внешней и внутренней мотивации [Дуб, Крусян, 2012].

«Мотив достижения как устойчивая характеристика личности впервые был выделен Г. Мюрреем и понимался, как устойчивое стремление сделать что-то хорошо и быстро достичь определенного уровня в каком-либо деле» [Живаева, 2008, с. 65]. Но при дальнейших исследованиях особенностей проявления данного мотива выяснилось, что он распадается на два независимых направления: стремление к успеху и желание избежать неудач. «Под мотивацией достижения мы понимаем мотивацию, направленную на возможно лучшее выполнение любого вида деятельности, ориентированной на достижение некоторого результата (так называемой продуктивной деятельности), к которому может быть применен критерий успешности, то есть при использовании некоторых стандартов оценки он может быть сопоставлен с другими результатами» [Там же, С. 65].

При наличии мотивации достижения у человека просматривается желание прилагать все усилия для получения наилучших результатов в значимой и важной области. Важнее всего мотивация достижения проявляется в деятельности, где ожидается конкретный результат, а следовательно, и оценка согласно предметным, индивидуальным и социальным нормам. Учащиеся с преобладающим мотивом успеха, стремятся достигнуть положительных целей, выполнение которых поведет к одобрению приложенных усилий, и все это позволяет подросткам мобилизовать свои силы на пути к поставленной цели [Живаева, 2008]. Постоянное доминирование мотивации избегания неудач способно, напротив, привести к стрессовому состоянию школьников. Что может вызвать фрустрацию и психовегетативные нарушения нервной деятельности подростка [Елисеева, Корниенко, 2013].

Таким образом, полагается важным сформировать положительную мотивацию подростков, что при работе с аутентичными текстами, способными вызвать неподдельный интерес своим содержанием, новизной информации, необычностью для русскоговорящих людей структур, рассматривается более вероятным, нежели при работе с адаптированными текстами.

Выводы по главе 1

Изучение иностранного языка предполагает освоение не только языковых средств, но и иноязычной культуры, в которой эти языковые средства существуют, поэтому в последнее время немаловажное значение принимает социокультурный компонент как компонент коммуникативной компетенции в обучении иностранному языку, что прописывается в ФГОС ООО. Владение культурой других стран означает не только знания и традиции, истории, национальных чертах, но и культурный полицентризм,

предполагающий толерантное отношение к этой культуре. Поэтому на уроке иностранного языка важны не только соответствующий подбор материалов, например, текстов, служащих опорой для выхода в речь, но и организация работы с ними, способствующая лучшему пониманию и принятию особенностей языка и страны, говорящей на данном языке.

Преимущества использования аутентичных материалов, содержащих лингвострановедческую информацию, отмечаются многими методистами, поскольку язык при таком подходе изучается не в отрыве от говорящего на нем народа. Помимо аутентичности текстов важными отмечаются аутентичность заданий и атмосферы на самом уроке.

Чтение, как рецептивный вид речевой деятельности, можно отнести к основным источникам формирования социокультурной компетенции, поскольку преодолевая информационный барьер при разборе текстов, учащиеся учатся понимать тексты на уровне смысла, а следовательно, принимать иноязычную культуру, формируют свое отношение к ней.

Учащиеся 9-х классов осознают себя, как автономные личности, они способны к аналитической деятельности, рефлексии, их интересует в текстах, прежде всего, смысловая часть, поэтому они способны вникать в суть, сопоставлять, делать выводы. Все эти умения необходимы для постижения иноязычной культуры, правильного ее восприятия и, следовательно, овладения социокультурной компетенцией а высоком уровне.

Поэтому именно на данном этапе обучения предполагается наиболее благоприятным формировать социокультурную компетенцию посредством применения аутентичных текстов лингвострановедческой направленности.

2 Формирование социокультурной компетенции учащихся 9-х классов при обучении чтению на иностранном языке на материале аутентичных текстов

2.1 Вопрос аутентичности текстов

Основная характеристика аутентичного текста – это то, что он исходит от первоисточника, соответствует подлиннику. К.С. Кричевская определяет его так: «Под аутентичным текстом понимается текст, который специально не обработан. Такой текст отражает естественное языковое употребление» [Латухина, 2014].

Проблема подбора аутентичных материалов для использования в обучении английскому языку неоднозначна. Понятие аутентичных материалов появилось в методике в связи с современной формулировкой цели иноязычного образования. Существует немало подходов к определению аутентичности текстов [Матухин, 2008].

Г.И. Воронина характеризует аутентичные материалы как тексты, взятые из коммуникативной практики носителей языка. Она выделяет следующие типы таких текстов в зависимости от жанра:

1. Функциональные тексты повседневного обихода, которые выполняют инструктирующую, поясняющую, рекламирующую или предупреждающую функцию. К ним, соответственно, относятся указатели, дорожные знаки, вывески, схемы, диаграммы, театральные программки и пр.

2. Информативные тексты, выполняющие информационную функцию и содержащие постоянно обновляющиеся сведения. К последним можно отнести статьи, интервью, опрос мнений, письма читателей в печатные издания, актуальная сенсационная информация, объявления, разъяснения к статистике, графике, рекламе, комментарий, репортаж и пр. [Там же].

О.И. Коваленко, опираясь на работы зарубежных экспертов в отношении использования аутентичных текстов для обучения носителей языка, суммирует следующие аргументы в пользу их применения:

- 1) обращение к упрощенным текстам затрудняет дальнейшее понимание текстов, взятых из жизни;
- 2) в адаптированных текстах отсутствуют характерные черты текста как единицы коммуникации, авторская индивидуальность, специфика нации;
- 3) работа с аутентичными текстами больше мотивирует учащихся, так как они разнообразны по стилю и тематике;
- 4) аутентичные тексты больше всего подходят для того, чтобы обучать культуре страны изучаемого языка;
- 5) в аутентичных текстах отражен естественный язык его носителей, его функционирование в существующем социальном контексте [Коваленко, 2013].

Рассматривая содержательные аспекты аутентичных текстов, Е. В. Носонович и Р.П. Мильруд выделяют следующие:

1. Культурологический аспект. Большой объем страноведческой информации, повышающей заинтересованность учащихся.
2. Информативный аспект. Наличие новой интересной информации. Ее содержание должно соответствовать возрасту учеников, быть доступным и отвечающим интересам школьников.
3. Ситуативный аспект. Ситуация, представленная в учебных материалах, должна быть естественной, при этом важна эмоциональная наполненность. Такие тексты вызывают эмоциональный отклик у учащихся и, как следствие, положительное отношение к предмету.
4. Аспект национальной ментальности. Нежелательна высокая специфичность аутентичного текста и наличие информации, никаким образом не перекликающейся с культурой страны изучаемого языка.
5. Аспект оформления. Создания эффекта изучения настоящего источника иноязычной культуры: оформление статей в виде вырезок из

газет, электронных писем в окне компьютерной программы; посторонние шумы в аудиозаписях. Такие дополнения в оформлении учебных материалов позволяют формировать навык восприятия иноязычной жизни

6. Аспект учебного задания. Обращение к заданиям, которые могли бы совершаться вне учебного пространства, например, на задействование языковой догадки, что естественно при непосредственном общении [Носонович, Мильруд, 1999].

Н.А. Гончарова и Г. В. Кретинина отмечают, что каждый аутентичный текст характеризуется следующими признаками:

- в аутентичном тексте присутствует материал, взятый из реальной коммуникативной среды;

- аутентичные тексты разнообразны по стилю и тематике, что больше мотивирует;

- информация, содержащаяся в аутентичных текстах кажется более достоверной и привлекательной;

- после чтения аутентичных текстов ожидается обмен впечатлениями по изученной информации, что помогает изучающим язык самовыразиться [Гончарова, Кретинина, 2016].

В статье «Параметры аутентичного учебного текста» Е.В. Носонович и Р.П. Мильруд приводят следующие характеристики аутентичного дискурса:

1. Структурная аутентичность. Говоря об этом компоненте, авторы делают акцент на логической связности текстов, на прослеживающихся тематических отношениях между предложениями, благодаря которым достигается коммуникативная целостность произведения. Что в свою очередь практически отсутствует в отечественных учебниках, в частности для начальной школы. Новым в этих текстах представляется только грамматический и лексический материал, информация же преподносится поступательно, т.е. одно и то же расписывается более подробно с каждым предложением, но, в целом, все описываемое известно учащимся.

В зарубежных же текстах наблюдаются связующие слова, причинно-следственные отношения и логические связи в тексте. Все эти компоненты делает текст логически связным, целостным.

2. Лексико-фразеологическая аутентичность. Отечественные авторы, в целом, не сильно отстают от зарубежных, в наших учебниках отмечается разнообразие лексики, однако отбор ее часто осуществляется не по принципу частотности ее употребления среди носителей языка. Например, подбираются пословицы, не используемые в естественной речи.

3. Грамматическая аутентичность. В этом разделе Е.В. Носонович и Р.П. Мильруд делают акцент на различиях в оформлении мыслей на английском и русском языках и подчеркивают необходимость изначально формировать аутентичные модели высказываний, предотвращая интерференцию на ранних этапах изучения языка.

4. Функциональная аутентичность. Данный параметр подразумевает соответствующее ситуации общения употребление лексических единиц. В обучении немаловажным здесь является стилистическое разнообразие изучаемых текстов [Носонович, Мильруд, 1999].

Таким образом, лингвистические характеристики аутентичных текстов относят их к так называемым лингвистическим эталонам, которые можно положить в основу обучения англоязычной коммуникации [Гончарова, Кретицина, 2016].

2.2 Разработка упражнений к аутентичным текстам для формирования социокультурной компетенции учащихся

Работе предшествовал анализ УМК «Enjoy English» М. З. Биболетовой [Биболетова, 2013] и «Английский язык» Ю.А. Комаровой [Комарова, 2014] для 9-х классов на наличие текстов о США. В учебнике «Enjoy English» М. З. Биболетовой отдельные тексты лингвострановедческой направленности не

представлены, есть упражнения, опирающиеся на информацию из приложения, в которых сравниваются Великобритания, США и Россия [Биболетова, 2013, с. 91-95], в приложении есть общая информация о США [Биболетова, 2013, с. 189], информация об официальном названии страны [Биболетова, 2013, с. 190], названия штатов [Биболетова, 2013, с. 191-192], информация о флаге [Биболетова, 2013, с. 193] и о гербе [Биболетова, 2013, с. 194]. В УМК «Английский язык» Ю.А. Комаровой тексты о США отсутствуют.

На базе МАОУ «Лицей №6 «Перспектива» г. Красноярск в классе 9 «ИТ» был проведен входной тест с вопросами открытого типа по США (Приложение А) с целью выявить уровень социокультурных знаний учащихся и определить тематику подбираемых текстов. Результаты тестирования показали, что учащиеся (в момент проведения присутствовало 10 человек) почти ничего не знают о США. Успешно выполненных заданий – 15,8%, неправильных ответов – 12,5%, 71,7% вопросов остались без ответа. Результаты теста приведены на рисунке 1 (Приложение Б).

В вопросах о том, какие места ученики хотели бы посетить в США и что хотели бы узнать о данной стране, большинство отвечали: «Больше» или «Все: достопримечательности, историю, красивые места», также упоминались названия крупных городов таких, как Лос-Анджелес и Нью-Йорк, что говорит, в целом, как об интересе к этой стране, так и о неясном представлении о ней. Поскольку знания о столице США Вашингтон оказались неудовлетворительными, для проведения уроков в 9-х классах были отобраны следующие информативные тексты, включающие аспект национального менталитета:

- Washington, D.C.,
- Washington, D.C. Streets and circles,
- The Capitol,
- The Library of Congress,
- The Smithsonian Institution,

- Honoring the Presidents.

Первые два текста – общая информация о штатах, особенности плана города, последующие – достопримечательности, большей своей частью расположенные на территории Национальной Аллеи (The National Mall).

При работе с подобранными текстами, в зависимости от этапа, можно обращаться к различным видам чтения, но в любом случае разбор текстов будет выступать средством обучения английскому языку и поможет учащимся в дальнейшем хорошо ориентироваться в иноязычных текстах и использовать извлеченную из них информацию. Данные упражнения предполагают, в основном, обращение к двум видам чтения: поисковому и изучающему, - поскольку для формирования социокультурной компетенции важна детальная проработка текстов.

Для каждого этапа работы с текстом были разработаны разнообразные упражнения, чтобы показать все возможные варианты изучения текстов при обучении чтению, нацеленные на развитие когнитивного компонента социокультурной компетенции, т.е. получение и усвоение знаний о реалиях, истории и культуре страны и, прежде всего, столицы США. Учитель может на основе предложенных вариантов упражнений составить свои дополнительные.

Работу с каждым текстом важно сопровождать иллюстративным материалом, например, каждый упоминаемый штат необходимо показывать на карте США, проговаривая по-английски его местоположение. Возможно добавлять дополнительную информацию: прозвище штата, сокращенное название. То же самое касается достопримечательностей. Не обязательно ограничиваться работой с картами только в текстах про план города и про Смитсоновский институт, как предложено в разработанных заданиях. Принцип наглядности обеспечит лучшее запоминание изученных фактов.

В качестве предтекстовой работы к каждому тексту стоит пояснять все встречающиеся реалии (названия штатов, организаций, достопримечательностей), чтобы снять лингвистические трудности. Согласно

Г.Д. Томахину, «реалии – это названия присущих только определенным нациям и народам предметов материальной культуры, фактов истории, государственных институтов, имена национальных и фольклорных героев, мифологических существ и т. п» [Томахин, 1988, с. 5]. Отличительной чертой реалий выступает характер их предметного содержания, так как явления, понятия и предметы, обозначаемые реалиями, тесно связаны как со страной, так и с историческим отрезком времени, из чего следует национальный и исторический колорит реалий. Названия достопримечательностей, известных за пределами страны, но ассоциирующимися именно с данной местностью, являются примером местных реалий [Томахин, 1988].

К реалиям в лингвострановедении относятся ономастические реалии: географические названия (топонимы), имена исторических личностей, известных и популярных людей (антропонимы), названия литературных произведений, исторические факты, названия государственных учреждений. Реалии могут быть представлены апеллятивной лексикой: географические термины, которые называют особенности среды; слова относящиеся к описанию государственного устройства, общественно-политической жизни страны и другим основным сферам жизни и государственным институтам; быт и традиции [Там же].

Поскольку тексты аутентичные, учитель должен обращать внимание на предложения с необычной структурой, возможен совместный перевод с учащимися, что поспособствует пониманию текстов при дальнейшей самостоятельной работе учеников с иностранной литературой.

Желательно, чтобы учитель знал содержание текстов хорошо, а также ориентировался в реалиях. Рекомендуется заранее подготовить ключи для заданий тестового типа, в том числе в нужном формате. В зависимости от формы работы с текстами и форм контроля правильности выполнения упражнений ключи могут быть представлены на интерактивной доске, если есть возможность использовать ИКТ; если предполагается взаимопроверка

учеников, ответы раздаются им после выполнения; при фронтальной проверке учитель также должен иметь ключи перед глазами.

Washington, D.C.

Washington, D.C., became the capital of the United States in 1800. It was not the first capital of the country. The capital had been located earlier in New York, and then in Philadelphia [Kral, 1996, P. 9]. It is a city that has no state. It is a district – the District of Columbia or D.C. That is why we say Washington, D.C.

George Washington became the first president of the United States in 1790. At that time the new United States had no capital city. It was necessary to have a capital city that was not a part of a state. Washington picked a place for the capital near his home, Mount Vernon. The state of Maryland gave some land and Virginia gave some land. In 1846 people thought the city would not get larger. So Congress gave Virginia's land back. This made the District of Columbia. The name of the capital is after George Washington [Broukal, Murphy, 1995, P. 25].

The President lives in Washington at the White House. Both houses of Congress – the Senate and the House of Representatives – meet in a building called Capitol. The members meet to talk about and pass laws. The Supreme Court meets in Washington too. The Supreme Court decides if laws made by the Congress and the states agree with the Constitution [Ross, 1986, P. 210].

Текстовый этап

1 Read the first paragraph. Find sentences (1-2 for each statement) that give information about:

- a) the first capital of the USA;
- b) the present capital of the USA;
- c) the place where the capital is located.

Keys: a) New York, b) Washington D.C., c) the District of Columbia.

Независимо от формы работы и контроля выполнения важно сделать акцент на том, что столица не принадлежит ни к какому из пятидесяти штатов, а расположена отдельно в Округе Колумбия.

2 Read the third paragraph. Fill in the table.

Three branches of American government			
executive	legislative		judicial

What's the main function of the Supreme Court?

Keys:

Three branches of American government			
executive	legislative		judicial
<i>President</i>	<i>Congress</i>		<i>The Supreme Court (and other Federal courts)</i>
	<i>Senate</i>	<i>House of Representatives</i>	

The Supreme Court decides if laws made by the Congress and the states agree with the Constitution

Данное задание учащиеся могут выполнить самостоятельно, разобравшись в структуре предложений текста и связей внутри них, однако важно проговорить систему государственного устройства после выполнения упражнения. Возможно задействовать межпредметные связи и вспомнить до выполнения этого задания данную систему в России.

Послетекстовый этап

3 Read attentively the second paragraph. Close the text and arrange the events into a logical order. Write down the dates of those that are mentioned in the text.

- a) Congress elected George Washington the first President.
- b) Congress returned Virginia's land.

- c) The states Virginia and Maryland ceded some land for Washington D.C.
- d) George Washington chose the place for the capital near his home, Mount Vernon.

Keys: a (1790), d, c, b (1846).

Washington, D.C. Streets and Circles

*Having decided about the new capital city, the Congress, which was then meeting in Philadelphia, hired an architect to **lay it out**. This man was Pierre L'Enfant, a Frenchman, who came up with the orderly street plan that has been followed to this day [Томахин, 1980, С. 78].*

*The city is divided into four **quadrants** – designated Northwest, Northeast, Southwest and Southeast – with the Capitol Building as the center. Thus nearly every Washington address includes the **abbreviation** NW, NE, SW, SE following the house or building number and the street name. Starting from the Capitol, the streets that run from north to south bear the numbers 1, 2, 3, etc.; and the east-west streets are named A, B, C, etc., to the end of the alphabet. But since the alphabet contains only 26 letters (and only 22 are actually used – the letters J, X, Y, and Z are omitted), those streets that follow the first alphabetical **cycle** are two **syllable** names alphabetically spread outward (Ashby, Beecher, etc.). After the two-syllable alphabet has been **exhausted**, the streets have names of three syllables (Almarle, Brandywine) until the **boundary** is reached [Kral, 1996, P. 10].*

*This simple plan of numbered and lettered streets is made somewhat more **complicated** by a handful of **broad** avenues, all named after the original thirteen American states, that fan out through the city.*

*There are several irregularities and **peculiarities** to this plan to keep in mind: 1) there is no B Street either north or south of the Capitol. Its place was taken by Constitution Avenue (north) and Independence Avenue (south); 2)*

Washingtonians sometimes write I Street as „Eye Street“ to avoid confusion with 1st Street or L Street [Томахин, 1980, С. 79].

Текстовый этап

1 Read the text. Find synonyms to the words in bolds from the list below to use them in correct form in the text. Then think of Russian equivalents to the words in bold.

shortening, to plan it, feature, circle, border, phonetic unit, wide, used up, quarter, difficult.

Keys: shortening – abbreviation, to plan it – to lay it out, feature – peculiarity, circle – cycle, border – boundary, phonetic unit – syllable, wide – broad, used up – exhausted, quarter – quadrant, difficult – complicated.

Послетекстовый этап

2 Fill in the gaps in the text below describing how the streets in Washington, D.C. are entitled.

_____ is the city's central point. From this centre the city is divided into _____ sections, or _____: North West, North _____, South _____ and _____ East, which are usually abbreviated _____, _____, _____ and _____. _____ is also the point from which the city's streets are numbered and lettered. The streets _____ and _____ of the Capitol are numbered 1st Street, 2nd Street, etc., the streets to the _____ and to the _____ are named for letters of the alphabet – G Street, K Street, etc. However, the convenience of this order is offset by the fact that the major _____ of the city, each named for one of the 50 _____, cut diagonally across the numbered and lettered streets. Besides the letters _____, _____, _____, _____, and _____ are omitted.

Keys: the Capitol (Building), four, quadrants, East, West, South, N.W., N.E., S.W., S.E., The Capitol (Building), east (west), west (east), north (south), south (north), avenues, states, J, X, Y, Z, B.

Данное упражнение позволяет лучше понять и запомнить информацию из текста. При работе со слабыми учащимися возможно дать список пропущенных слов, однако при достаточной проработке текста с учителем в этом нет необходимости.

3 Work with the maps. Consult the text if it's necessary.

- A. Divide Map 1 into four quadrants. (Приложение В)
- B. Write down the lacking abbreviations in the titles of avenues. (Приложение В)
- C. Write down the lacking titles of the streets. (Приложение В)
- D. What is the title of the street running from west to east in Map 2? (Приложение Г)

Keys: Рисунок 4, Рисунок 5 (Приложение Д, Приложение Е)

В данном упражнении предлагается, изучив текст о плане города Вашингтон, достаточно специфическом, самостоятельно дописать недостающие названия улиц на рисунке 2 и рисунке 3. Зная схему обозначения улиц, любой может сделать это. С севера на юг идут обозначения буквами А, С, D, (В отсутствует). С востока на запад – цифры. А вся нумерация начинается от Капитолия.

Упражнение стоит выполнять фронтально, плюсом будет использование интерактивной доски и заполнение карты совместно с учащимися. Либо данное упражнение может выступить формой контроля усвоения знаний, если учащиеся будут делать его индивидуально.

The Capitol

Building of the Capitol in Washington, D.C., was begun in 1793. The Capitol consists of a central building crowned by a great dome and connected at each end by galleries with a large wing, one of which contains the Senate Chamber, and the other – the Hall of Representatives. Beneath the dome is a monumental hall called the Rotunda, that contains the huge historical paintings [Томахин, 1980, С. 79].

Through the halls of the Capitol move the humble and mighty: senators and representatives, pages and congressional staff, tourists and guides, and witnesses at the never-ending hearings.

Congressional offices are spread throughout six imposing structures beyond the Capitol Building itself. At the turn of the century, the two houses of Congress were sufficiently large to warrant a separate office building for each. Today the House of Representatives and the Senate have three office buildings apiece. The buildings for the House are named for Speakers Joseph Cannon, Nickolas Longworth, and Sam Rayburn. The Senate office buildings are named for Senators Richard Russel, Everett McKinley Dirksen, and Philip Hart. The Senate's buildings are located directly north-east of the Capitol, and the office buildings of the House are immediately south. Subways connect all of the buildings to the Capitol, enabling congressmen to quickly reach the floor of the House or Senate [Washington Past..., 1993, P. 54, P. 60]

Поскольку текст изобилует реалиями, при работе с ним важно, как и в первом тексте про Вашингтон, обратиться к системе государственного устройства в США, а именно: описываемые палаты относятся к законодательной ветви власти. Возможно обсудить их работу.

Текстовый этап

I Read the sentences below and correct the factual mistakes.

1 The Capitol was built in 1793.

- 2 Each of the wings of the Capitol is crowned by the dome.
- 3 There is the Hall of Representatives beneath the dome of the Capitol.
- 4 The Rotunda is located in front of the Capitol.
- 5 Tourists are not allowed to visit the Capitol.
- 6 The houses of the Congress have got three office buildings.
- 7 The buildings for the House of Representatives are named for Senators.
- 8 The Senate office buildings are named for Speakers.
- 9 The buildings of Senate are north-west of the Capitol.
- 10 The office buildings of the House are immediately south-east.
- 11 Only the buildings of the House of Representatives are connected to the Capitol with the railway.

Keys:

1. *The Capitol was begun in 1793.*
2. *The Capitol's central building is crowned by the dome.*
3. *There is the Rotunda beneath the dome of the Capitol.*
4. *The Rotunda is located beneath the dome of the Capitol.*
5. *Tourists are allowed to visit the Capitol.*
6. *The houses of the Congress have got three office buildings apiece.*
7. *The buildings for the House of Representatives are named for Speakers.*
8. *The Senate office buildings are named for Senators.*
9. *The buildings of Senate are north-east of the Capitol.*
10. *The office buildings of the House are immediately south*
11. *All the buildings are connected to the Capitol with the railway.*

Послетекстовый этап

- 2 *Make up 3 questions about the Capitol and ask your classmates.*

The Library of Congress

To the east of the Capitol stands the Library of Congress. Founded in 1800 as a reference source for Congress, the library suffered two disastrous fires in the 19th century. In 1897 the library was moved from the Capitol Building to a newly completed Italian Renaissance-style structure [Washington Past..., 1993, P. 60].

The Library of Congress – „the biggest existing library“ you are told. The library’s holdings, representing more than 450 different languages, today amount to nearly 80 million books, pamphlets, newspapers, manuscripts, microfilms, motion pictures, still photographs, recordings, maps, posters, and relicts. The law of 1870 makes it obligatory to send to the Library two copies of every American book, newspaper or any other published item [Washington Past and Present., 1993. P. 60, 63].

The Library of Congress is a scholarly research institution on the order of nothing else in the country. In its 19 reading rooms, researchers can immerse themselves in arcane linguistic or mathematic studies, read 19th century popular magazines or political journals, or listen to medieval music. Anyone over high-school age may use the library, but priority service is given to congressmen and their staffs.

A special division, the Congressional Research Service, is equipped to respond to any congressional query. The volume of such requests currently exceeds 400000 a year. In addition, the law library is available to congressmen and their staff, as well as to the public [Washington Past..., 1993, P. 63].

Предтекстовый этап

1 Match the words in bold from the text and their definition paying attention to the context, think of the Russian equivalents.

1 The library’s holdings , representing more than 450 different languages...	a)containing a serious, detailed study of a subject
2 ...researchers can immerse themselves in arcane linguistic or mathematic studies...	b) assets such as property, shares, or cash that a government, company, or person owns
3 The Library of Congress is a scholarly	c)a question, often one expressing doubt about

research institution...	something or looking for information
4 ... listen to medieval music.	d) related to the Middle Ages
5... to respond to any congressional query .	e)to become completely involved in something

Keys: 1 – b, 2 – e, 3 – a, 4 – d, 5 – c.

Текстовый этап

2 Read the text. Correlate figures to the information in the text:

19th, 1800, 40000, 19th, 80, 450, 1870, 1897, 19.

Keys:

*The library suffered two disastrous fires in the **19th** century.*

*The Library of Congress was founded in **1800**.*

*The volume of congressional requests currently exceeds **400000** a year.*

*One can read **19th** century popular magazines or political journals in the Library of Congress.*

*The library's holdings today amount to nearly **80** million books, pamphlets, newspapers, manuscripts, microfilms, motion pictures, still photographs, recordings, maps, posters, and relicts.*

*The library's holding represent more than **450** different languages.*

*The law of **1870** makes it obligatory to send to the Library two copies of every American book, newspaper or any other published item.*

*In **1897** the library was moved from the Capitol Building to a newly completed Italian Renaissance-style structure.*

*There are **19** reading rooms in the Library of Congress.*

Важно не просто находить предложения с нужными числами, но четко проговаривать, что они описывают, т.е. предпочтительнее составлять свои предложения, понятно для всех учащихся объясняющие дату и прочее.

e.g. Учащиеся находят в первом абзаце предложение «Founded in 1800 as a reference source for Congress, the library suffered two disastrous fires in the 19th century». В данном случае важно только, что 1800 г. – год основания

библиотеки, поэтому ученики составляют следующее предложение: „*The Library of Congress was founded in 1800*“.

Составленные предложения лучше записывать или делать пометки, поскольку они потребуются на послетекстовом этапе работы.

Послетекстовый этап

3 Work in pairs. Imagine that one of you is a guide and the other one is a tourist who likes to ask too many questions. Using your notes and figures ask the guide as many questions as possible.

The Smithsonian Institution

Of Washington's numerous museums, the most famous – and most extensive – is the Smithsonian Institution. Actually a complex of museums and other facilities, the Smithsonian is an unparalleled center of learning.

The Institution was established with \$550000 bequest to the United States by Englishman James Smithson, who wished to found „ ... an Establishment for the increase and diffusion of knowledge among men.“ Seventeen years after his death in 1829, the United States government accepted the bequest, and the building which now contains Smithson's tomb was completed in 1855. The Smithsonian Castle, as it has since been called, is a venerable sight on the Mall.

In addition to the Castle, the institution encompasses the Arts and Industries Building, the U.S. National Museum (comprising the National Museum of American History and the National Museum of Natural History), the National Air and Space Museum, the Freer Gallery of Art, the National Portrait Gallery, the National Museum of American Art, the Hirshhorn Museum and Sculpture Garden, the Renwick Gallery of Art, the National Zoological Park, the John F. Kennedy Center for Performing Arts, the Anacostia Neighborhood Museum, and the Museum of African Art [Washington Past..., 1993, P. 80-81].

Other Smithsonian Institution facilities, devoted exclusively to research, include the Astrophysical Observatory, the Chesapeake Bay Center for

Environmental Studies, the National Zoo's Conservation and Research Center, the Archives of American Art, the Tropical Research Institute, and the Radiation Biology Laboratory. Not all of the Smithsonian facilities are located on the Mall [Washington Past..., 1993, P. 81, P. 83].

Предтекстовый этап

1 Judging by the title of the text guess:

- what kind of institution it is
- why it is called „Smithsonian“

Текстовый этап

2 Read the first two paragraphs. Were you right? Answer the following questions.

- a) Who was the Institution called after?
- b) How much money did James Smithson donate to build the Institution?
- c) What was the purpose of the Institution according to James Smithson?
- d) When was James Smithson's bequest to build the Institution accepted?
- e) What is the title of the building that contains James Smithson's tomb?
- f) When was the Smithsonian Castle built?

Keys: a) Englishman James Smithson, b) \$550000, c) to increase and diffuse the knowledge among men, d) seventeen years after James Smithson's death in 1829, e) The Smithsonian Castle, f) in 1855.

Послетекстовый этап

3 Read the third paragraph. Look at the map of the National Mall. Find all the buildings of the Smithsonian Institution located on the Mall.

Keys: the Smithsonian Castle, the Arts and Industries Building, the National Museum of American History, the National Museum of Natural History, the National Air and Space Museum, the Freer Gallery of Art, the National Museum of

American Art, the Hirshhorn Museum, the Sculpture Garden, the Museum of African Art.

Рисунок 6 (Приложение Ж)

Предполагается работа с рисунком 7 (Приложение И)

Honoring the Presidents

There are many statues of George Washington in Washington, D.C. However, the principal monument honoring the nation's first president is a simple obelisk, 170 meters high, built on a slight rise in the center of the city's federal area. Begun in 1848, it was not completed until 1885 because of funding problems and the Civil War. Visitors can see a distinct break in the color of the stone of the monument one quarter of the way up, marking the pause in its construction... [Kral T. 1996. P. 12] Fifty American flags ring the base of the Washington Monument, and at night their flickering shadows play over the floodlit surface of this memorial to our nation's first President [Washington Past..., 1993, P. 79].

South of the Mall is the Jefferson Memorial, designed by John Russel Pope and completed in 1942. The bronze statue of Jefferson is the work of Rudolph Evans. Around the figure of Jefferson, the author of the Declaration of Independence and the nation's third President, are marble panels bearing passages from his writings. [Washington Past and Present:, 1993. P. 79] Thomas Jefferson died on July 4, 1826, the fiftieth anniversary of the signing of the Declaration of Independence [Kral, 1996, P. 12].

At the western end of the Mall, on land reclaimed from Potomac River, stands the classical memorial to Abraham Lincoln, completed in 1922. The designer of the Lincoln Memorial was Henry Bacon, and the sculpture of the President was done by Daniel Chester French. The inscription behind the sculpture declares that „the memory of Abraham Lincoln is enshrined forever,“ not only in the Lincoln Memorial itself but also in „the hearts of people.“ This inscription is flanked by quotations of the President, including the Gettysburg*

Address and the Second Inaugural, which contained his eloquent pleas for „malice toward none“ and „charity for all“.

**Abraham Lincoln became the 16th President of the United States, leading his country through its greatest trial, the Civil War [Lincoln Memorial, 2004].*

При изучении текста стоит задавать дополнительные вопросы, чтобы подчеркнуть скрытую информацию, например, дату подписания Декларации Независимости.

Послетекстовый этап

I Read the text to identify which President or memorial is being referred to in the statements below.

- a) He died on the fiftieth anniversary of the signing of the Declaration of Independence.
- b) He was the first president of the United States
- c) It was built in 1922.
- d) His Second Inaugural has pleas for “malice towards none” and “charity for all”.
- e) Different colors of the stone show the temporary stop in its building.
- f) Its height is 170 m.
- g) Its construction was completed in 1942.
- h) It took nearly forty years to complete this memorial.
- i) He wrote the Declaration of Independence.
- j) It is surrounded with fifty American flags.
- k) He was the sixteenth president of the USA.
- l) He was the third president of the USA.
- m) There is the inscription there behind the statue that this president is forever in „the hearts of people“.
- n) Because of the Civil War the completion of its construction was delayed..
- o) It’s at the western end of the National Mall.

- p) It was built in 1885.
 q) This monument is a plain obelisk.
 r) The marble panels there have the president's writings.

Keys:

Thomas Jefferson	George Washington	Abraham Lincoln	Jefferson Memorial	Washington Monument	Lincoln Memorial
a i l r	b	d k m	g r	e f h j n p q	c m o

В ключах некоторые варианты ответов выделены, потому что из-за неоднозначной формулировки предложений в упражнении ответом к данным утверждениям может служить как имя президента, так и название мемориала или монумента.

Был проведен урок с использованием одного из текстов и тест после работы с ним, вопросы которого частично пересекались с вопросами вводного теста (Приложение К). На рисунке 8 видно, насколько успешнее учащиеся смогли ответить на подобные перефразированные вопросы после знакомства с информацией текста. Вопросы были посвящены следующим аспектам: 1. День независимости США, 2. Гора Рашмор, 3. Первый президент США, 4. Монумент Вашингтона, 5. Национальная Аллея (Приложение Л).

Выводы по главе 2

В практической части работы были подобраны аутентичные тексты о столице США Вашингтон, разработан комплекс упражнений и рекомендации для учителя по проведению уроков.

Далее был проведен срез знаний учащихся о США в целом, который выявил, что учащиеся не достаточно знакомы с этой англоговорящей страной и имеют пробелы в знаниях по лингвострановедению. Это подтверждает необходимость уделять больше внимания англоговорящим странам, в частности, США, на уроках иностранного языка. Проведенный урок на разработанных материалах и тесты до и после показали, что подобные темы формируют мотивацию к изучению иностранного языка и социокультурную компетенцию у учащихся, в том числе и у слабых, что подтверждается улучшившимися показателями результатов тестов с вопросами открытого типа.

Такие результаты достижимы за счет того, что все задания направлены на многократное обращение к исходному аутентичному тексту, что способствует запоминанию информации и усвоению особенностей синтаксических конструкций английского языка. Кроме того практическая направленность упражнений формирует положительную мотивацию учащихся.

Таким образом, мы приходим к выводу, что использование аутентичных текстов наряду с методически правильно подобранными заданиями для каждого этапа работы с текстом, способствует формированию социокультурной компетенции, в частности, лингвострановедческого и культурологического ее компонентов.

Заключение

В условиях глобализации и выстраивания более тесных взаимоотношений между мировыми державами является неотъемлемым вопросом формирования толерантного отношения к иноязычным культурам при изучении иностранного языка, а следовательно, знакомство с ними: их особенностями во всех сферах жизни. В этом плане в ряду компетенций, приобретаемых учащимися в ходе изучения иностранного языка, немаловажным становится социокультурный компонент в обучении и соответствующая компетенция.

Таким же немаловажным компонентом обучения становится использование аутентичных материалов, поскольку именно в неадаптированных текстах представлен живой язык носителей. Требования к овладению умением чтения предполагают готовность учащихся отбирать нужную им информацию из аутентичных материалов.

Таким образом, в ходе исследования в первой главе были рассмотрены понятие «социокультурная компетенция», ее компоненты и уровни владения; понятие «чтение» как вид деятельности, виды чтения, цели обучения чтению, среди которых отмечается подготовка к восприятию аутентичных текстов, нужных учащимся для тех или иных целей и требования образовательного стандарта к сформированности умения чтения; психологические особенности учащихся средней школы.

Во второй главе представлены понятие «аутентичный текст», его параметры; аргументы в пользу использования аутентичных текстов на уроках иностранного языка; понятие «реалия» и классификация реалий по Г.Д. Томахину. Описаны результаты анализа учебников для 9-х классов, подтвердившего необходимость подбора текстов о США и разработки заданий к ним ввиду отсутствия подобных текстов в рассматриваемых УМК, представлены информативные тексты о Вашингтоне, включающие аспект национального менталитета, комплекс разнообразных упражнений к ним,

способствующих осмысленному восприятию не только содержания, но и структуры текстов, что является важным при обучении чтению аутентичных текстов, отличающихся специфическими синтаксическими конструкциями, например, частым употреблением инверсий или причастных оборотов, не выделенных запятыми, что непривычно для людей, изучающих английский язык как иностранный. Упражнения разбиты по этапам урока, а на их основе можно составлять дополнительные задания к текстам. В главе представлены рекомендации для учителя с учетом различных форм организации работы в классе и форм контроля; представлены результаты диагностики сформированности социокультурной компетенции учащихся.

Поставленная в исследовании цель теоретически изучить вопрос формирования социокультурной компетенции и разработать комплекс упражнений к аутентичным текстам о столице США Вашингтон была достигнута, а в ходе практической работы отмечены положительные сдвиги в уровне социокультурной компетенции учащихся и в их заинтересованности в изучении лингвострановедческой информации.

Библиографический список

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2010. 448 с.
2. Биболетова М.З. Английский язык: Английский с удовольствием / Enjoy English: учебник для 9 кл. общеобраз. учрежд. – 2-е изд., испр. и перераб. Обнинск: Титул, 2013. 240 с.
3. Болдырева Т.В. Социокультурная компетенция как связующее звено иноязычной коммуникативной и межкультурной компетенций в обучении иностранному языку. Вестник Бурятского государственного университета. 2011. № 15. С. 100-105.
4. Бурыхина Ю. А. Проявление учебной мотивации у подростков // Альманах современной науки и образования. Тамбов: Грамота. 2010. № 5 (36). С. 88-91.
5. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя. — 2-е изд., перераб. и доп. М.: АРКТИ, 2003. 192 с.
6. Гончарова Н.А., Крестина Г. В. Текст в фокусе иноязычного образования// Педагогика. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота. 2016. № 4(04) С. 31-34.
7. Гордеева И. В. Чтение как один из видов речевой деятельности на уроках английского языка // Молодой ученый. 2015. №19. С. 569-571. [Электронный ресурс]. URL: <https://moluch.ru/archive/99/22317/> (дата обращения 14.04.2018).
8. Горюнова Е. С. Критерии отбора текстов для обучения студентов неязыковых вузов иноязычному профессионально ориентированному чтению // Вестник ТГПУ. 2011. Выпуск 2 (104). С. 60-64.
9. Данилова М. В., Болтунова А. И. Поведенческие стратегии в общении среди подростков // Альманах современной науки и образования. Тамбов: Грамота. 2014. № 5-6 (84). С. 65-68.

10. Дареева О.А. Дашиева С.А. Социокультурная компетенция как компонент коммуникативной компетенции // Вестник Бурятского государственного университета. 2009. №15. С. 154-159.
11. Дуб Г. В., Крусян И. Э. Значение мотивации и создание условий для ее развития на занятиях по иностранному языку в неязыковом вузе // Альманах современной науки и образования. Тамбов: Грамота. 2012. № 10 (65). С. 61-63.
12. Елисеева А. П., Корниенко А. В. Анализ стресса в подростковом возрасте // Альманах современной науки и образования. Тамбов: Грамота. 2013. №8 (75). С. 72-73.
13. Живаева Ю. В. Изучение мотивации достижения в подростковом возрасте // Альманах современной науки и образования. Тамбов: Грамота. 2008. № 10 (17): в 2-х ч. Ч. II. С. 64-66.
14. Забродина И. К. Социокультурный компонент содержания обучения как одно из средств повышения мотивации изучения иностранных языков // Вестник науки Сибири. 2011. №1 (1). С. 631-634. [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/v/sotsiokulturnyy-komponent-soderzhaniya-obucheniya-kak-odno-iz-sredstv-povysheniya-motivatsii-izucheniya-inostrannyh-yazykov> (дата обращения: 10.03.2018).
15. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. М.: Просвещение, 1991. 222 с.
16. Зуева Т.И. Аутентичный иноязычный текст в процессе обучения иностранным языкам и культурам // Современные наукоемкие технологии. 2004. № 4. С 68-69. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.top-technologies.ru/ru/article/view?id=21901> (дата обращения: 10.03.2018)
17. Коваленко О. И. Аутентичные материалы как средство обучения иностранному языку: объем содержания понятия и его структура // Актуальные проблемы организации учебного процесса и обучения иностранных граждан в высших учебных заведениях: сборник научных статей. Мн.: БГУ. 2013. [Электронный ресурс]. URL:

<http://docplayer.ru/27890607-Autentichnye-materialy-kak-sredstvo-obucheniya-inostrannomu-yazyku-obem-soderzhaniya-ponyatiya-i-ego-struktura.html> (дата обращения: 18.04.2018)

18. Комарова Ю.А., Ларионова И.В. Английский язык. Учебник для 9 класса общеобразовательных учреждений. Москва: Русское слово. MACMILLAN, 2014. – 164 с.

19. Ламдо А.И., Гаджиева З.А. Чтение текстов на английском языке - как один из видов речевой деятельности при обучении английскому языку // Научное сообщество студентов XXI столетия. Гуманитарные науки: сб. ст. по мат. XXXV Междунар. студ. науч.-практ. конф. № 8(35). [Электронный ресурс]. URL: [http://sibac.info/archive/guman/8\(35\).pdf](http://sibac.info/archive/guman/8(35).pdf) Россия, г. Новосибирск, 13 октября 2015 г.) (дата обращения: 19.11.2017).

20. Латухина М. В. Способы формирования социокультурной компетенции в основной школе // Теория и практика образования в современном мире: материалы VI Междунар. науч. конф. (г. Санкт-Петербург, декабрь 2014 г.). СПб.: Заневская площадь, 2014. С. 206-207.

21. Мазенцева Е. А. Чтение как один из основных видов речевой деятельности // Молодой ученый. 2015. №8. С. 979-981 [Электронный ресурс]. URL: <https://moluch.ru/archive/88/17093/> (дата обращения: 27.11.2017).

22. Матухин Д. Л. Актуальность использования "аутентичных материалов" в обучении устному иноязычному общению // Альманах современной науки и образования. Тамбов: Грамота. 2008. № 2 (9): в 3-х ч. Ч. I. С. 141-143.

23. Муравьева Н. Г. Понятие социокультурной компетенции в современной науке и образовательной практике // Вестник Тюменского государственного университета. 2011. №9. С. 136-143.

24. Носонович, Е.В., Мильруд Р.П. Критерии содержательной аутентичности учебного текста // Иностранные языки в школе. Тамбов. 1999. №2. С.10-20

25. Палешева Е.А. Аутентичные тексты как средство развития познавательного интереса учащихся при обучении чтению на уроках английского языка в старших классах средней школы // Концепт: научно-методический электронный журнал официального сайта эвристических олимпиад «Совёнок» и «Прорыв». – 1 квартал 2011. Киров, 2011 г. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.covenok.ru/concept/2011/11105.htm>. (дата обращения: 20.11.2017).

26. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. М.: Рус. яз., 1989. 276 с.

27. Пахотина С.В. Сущность, структура и содержание социокультурной компетенции, формируемой в процессе обучения иностранным языкам// Альманах современной науки и образования. Тамбов: Грамота. 2013. № 10 (77). С. 143-145.

28. Петрищева Н.С. Формирование социокультурной компетенции в целях обучения иностранному языку студентов специальности «Юриспруденция» // Вестник ТГУ. 2010. №9 (89). С. 47-55.

29. Плешакова Т.В. Интенсивные методы обучения как инструмент формирования социокультурной и социолингвистической компетенции у студентов // Альманах современной науки и образования. Тамбов: Грамота. 2011. №10 (53). С. 93-97.

30. Приказ об утверждении Федерального Государственного Образовательного Стандарта Основного Общего Образования от 29.12.2014. Министерство образования и науки Российской Федерации. [Электронный ресурс]. URL: <http://минобрнауки.рф/> (дата обращения: 20.04.2018).

31. Приказ Минобразования РФ от 05.03.2004 N 1089 (ред. от 19.10.2009) "Об утверждении федерального компонента государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) общего образования. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.zakonprost.ru/content/base/150775/print> (дата обращения: 25.03.2018)

32. Савинова Н.А., Михалева Л.В. Аутентичные материалы как составная часть формирования коммуникативной компетенции // Вестник Томского государственного университета. 2007. С. 116-119
33. Сафонова В.В. Соизучение языков и культур в зеркале мировых тенденций развития современного языкового образования // Язык и культура. 2014. № 1(25). С. С. 123-141.
34. Столяренко Л.Д. Педагогическая психология. Серия Учебники и учебные пособия. 2-е изд. перераб. и доп. Ростов н/Д.: Феникс, 2003. 544 с.
35. Томахин Г.Д. По Соединенным Штатам Америки: Пособие для учителей. // Под ред. Н.Н. Яковлева. М.: Просвещение, 1980. 176 с.
36. Томахин Г.Д. Реалии – американизмы. Пособие по страноведению: Учебное пособие для институтов и факультетов иностранных языков. М.: Высшая школа, 1988. 239 с.
37. Чащина Ю.Б. Социокультурный аспект в обучении иностранному языку// Научный альманах. Тамбов: ООО Консалтинговая компания Юком. 2015. №12-3(14). С. 414-416.
38. Шарапова С.И. Критерии отбора содержательно-текстовой базы для обучения студентов неязыкового вуза профессионально ориентированному чтению на иностранном языке // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. 2009. №102. С. 319-322. [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/v/kriterii-otbora-soderzhatelno-tekstovoy-bazy-dlya-obucheniya-studentov-neyazykovogo-vuza-professionalno-orientirovannomu-chteniyu-na> (дата обращения: 25.03.2018)
39. Шишня В. Ю. Социокультурный подход в методике преподавания иностранного языка в техническом вузе // Проблемы современной науки и образования. Иваново: Олимп. 2014. № 5 (23). С. 70-72
40. Щукин А.Н.. Обучение иностранным языкам: Теория и практика: Учебное пособие для преподавателей и студентов. 2-е изд., испр. и доп. — М.: Филоматис, 2006. 480 с.

41. Broukal M., Murphy P. *Introducing the USA: A cultural Reader*. Singapore. Longman Group (UK). Fourth impression, 1995. 92 p.
42. Harmer J. *How to teach English*. Essex. Pearson Education Limited, 2007. 288p.
43. Kral T. *Discover America*. Washington, D.C. 1996. 228 p.
44. *Lincoln Memorial*. National Park Service U.S. Department of the Interior. Washington D.C. 2004.
45. Ross W.S. *Fabulous Facts about the 50 States*. Scholastic Inc, 1986. 224 p.
46. *Washington Past and Present: A Guide to the Nation's Capital*. The United States Capitol Historical Society, Washington, D.C., 1993. 143 p.

Приложение А

Answer the questions about the USA

- 1 What is the capital of the USA?
- 2 What is the longest river of the USA?
- 3 What are the highest and the lowest points in the USA?
- 4 What is the name of the first US national park?
- 5 What is the most popular „Russian“ name of the city that one can find in the US map?
- 6 What mountain are the faces of four American Presidents carved in? And what are the names of these Presidents?
- 7 Which state is Disneyland located in?
- 8 When is the Independence Day celebrated in the USA?
- 9 What is the name of a famous Institution that administrates museums in Washington, D.C.?
- 10 Who was the first President of the USA?
- 11 What monument in Washington, D.C. dedicated to an American president is nicknamed „The Pencil“?
- 12 What place in Washington, D.C. are several Presidential memorials located in?
- 13 What would you like to know about the USA?
- 14 What places would you like to visit in the USA?

Приложение Б

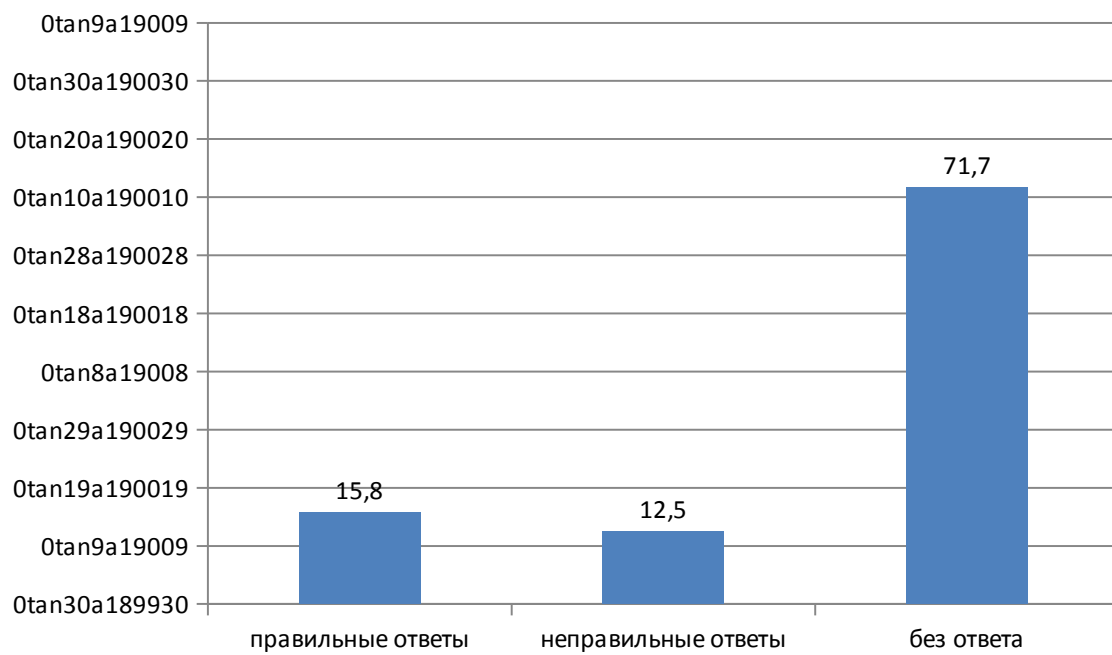


Рисунок 1 – График результатов вводного теста

Приложение В



**Рисунок 2 – Карта Вашингтона с пропущенными названиями улиц
1 [Вашингтон/ Google maps. [Электронный ресурс]. URL:
<https://www.google.ru/maps/place/District+of+Columbia,+USA/@38.8913041,-77.0085848,17.25z/data=!4m5!3m4!1s0x89b7c6de5af6e45b:0xd6e28ec00254a198!8m2!3d38.9059849!4d-77.0334179?hl=en> (дата обращения: 13.04.2018)]**

Приложение Г

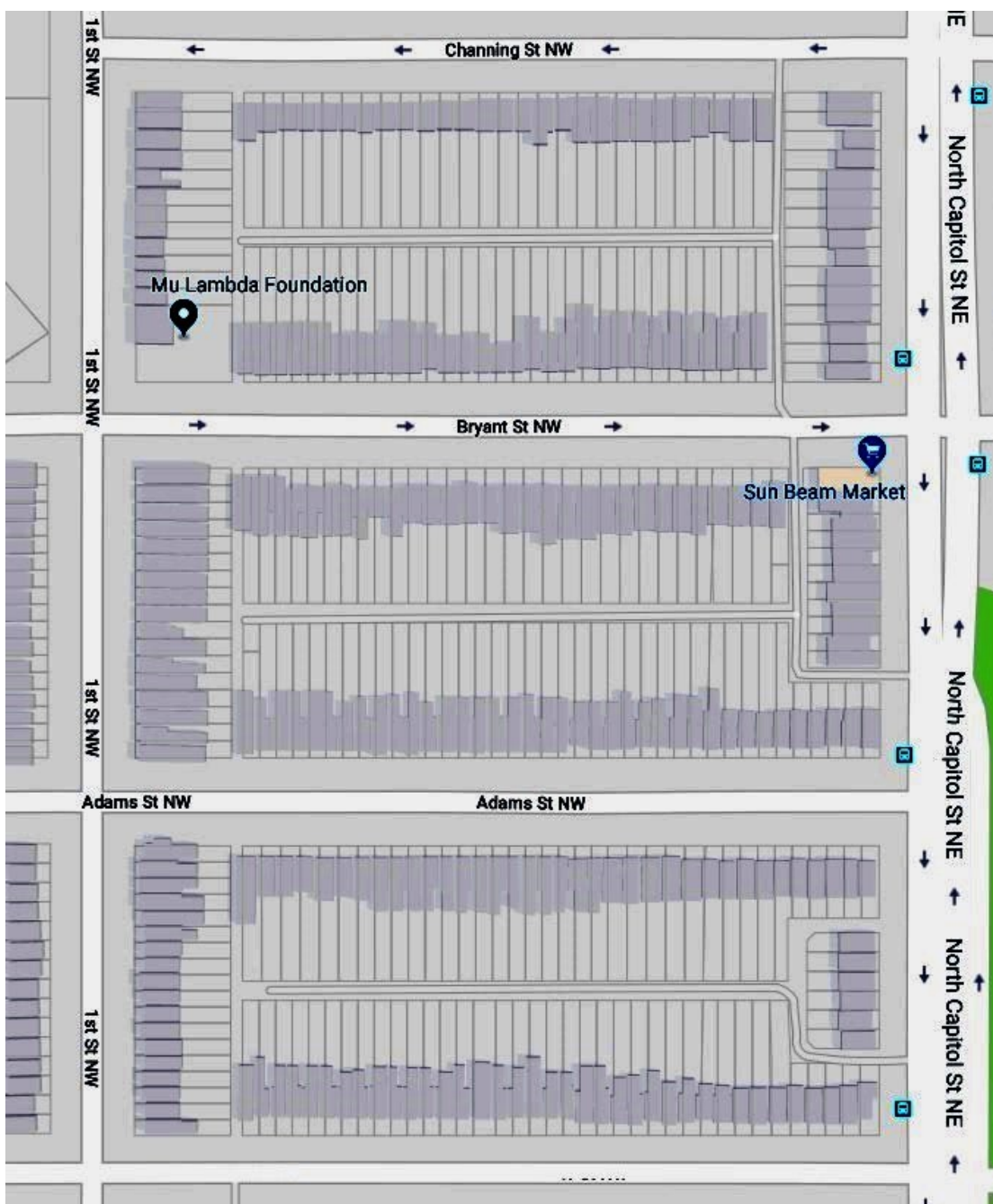


Рисунок 3 – Карта Вашингтона с пропущенными названиями улиц 2 [Вашингтон/ Google maps. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.google.ru/maps/place/District+of+Columbia,+USA/@38.8913041,-77.0085848,17.25z/data=!4m5!3m4!1s0x89b7c6de5af6e45b:0xd6e28ec00254a198!8m2!3d38.9059849!4d-77.0334179?hl=en> (дата обращения: 13.04.2018)]

Приложение Д



**Рисунок 4 – Карта Вашингтона с пропущенными названиями улиц
2 [Вашингтон/ Google maps. [Электронный ресурс]. URL:
<https://www.google.ru/maps/place/District+of+Columbia,+USA/@38.8913041,-77.0085848,17.25z/data=!4m5!3m4!1s0x89b7c6de5af6e45b:0xd6e28ec00254a198!8m2!3d38.9059849!4d-77.0334179?hl=en> (дата обращения: 13.04.2018)]**

Приложение Е

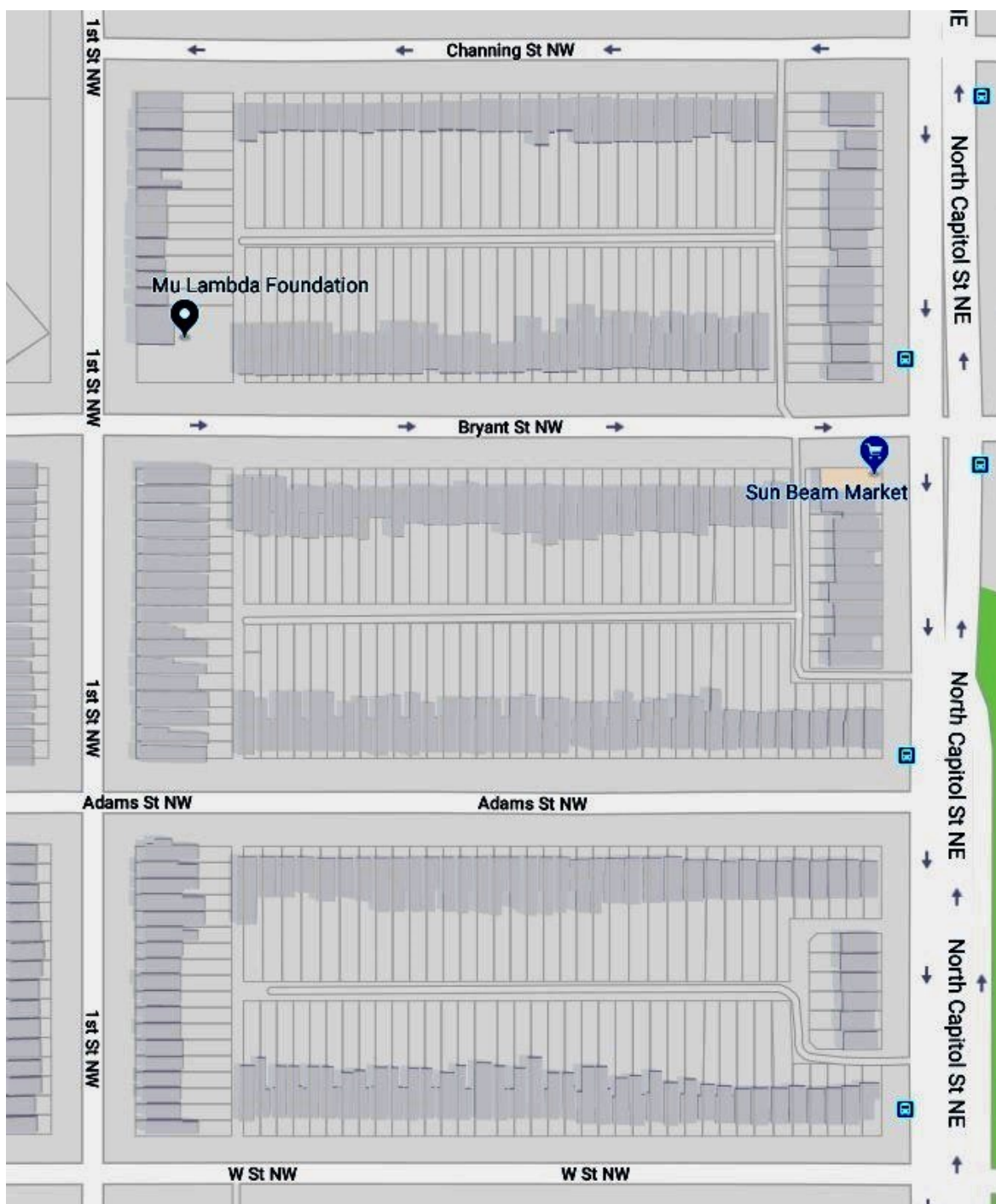


Рисунок 5 – Карта Вашингтона с пропущенными названиями улиц 2 [Вашингтон/ Google maps. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.google.ru/maps/place/District+of+Columbia,+USA/@38.8913041,-77.0085848,17.25z/data=!4m5!3m4!1s0x89b7c6de5af6e45b:0xd6e28ec00254a198!8m2!3d38.9059849!4d-77.0334179?hl=en> (дата обращения: 13.04.2018)]

Приложение Ж

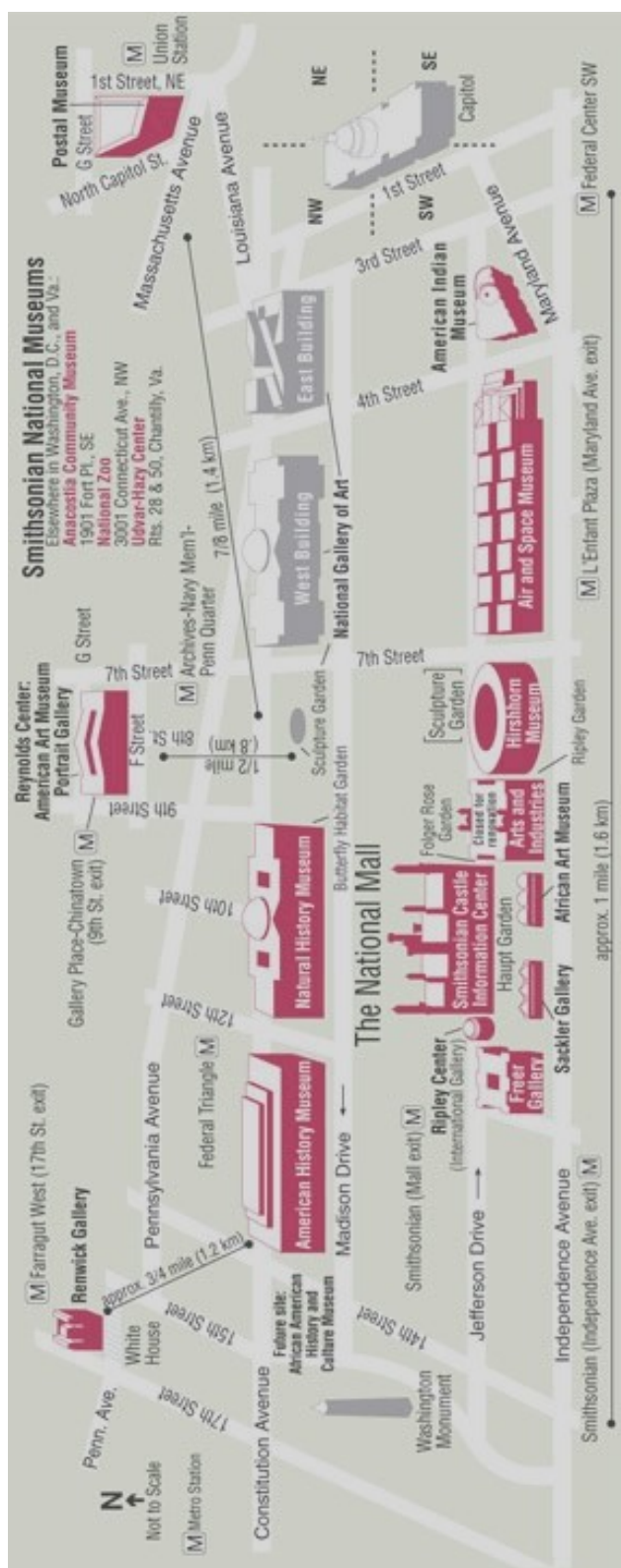


Рисунок 6. Keys [Smithsonian Map. [Электронный ресурс]. URL: <http://elamp.blogspot.com/2014/06/smithsonian-map.html> (дата обращения 20.04.2018)]



Рисунок 7 – Карта Национальной Аллеи [National Mall map.png /

Wikimedia.ru. // [Электронный ресурс]. URL:

https://commons.wikimedia.org/wiki/File:National_Mall_map.png. (дата обращения: 15.04.2018)]

Приложение К

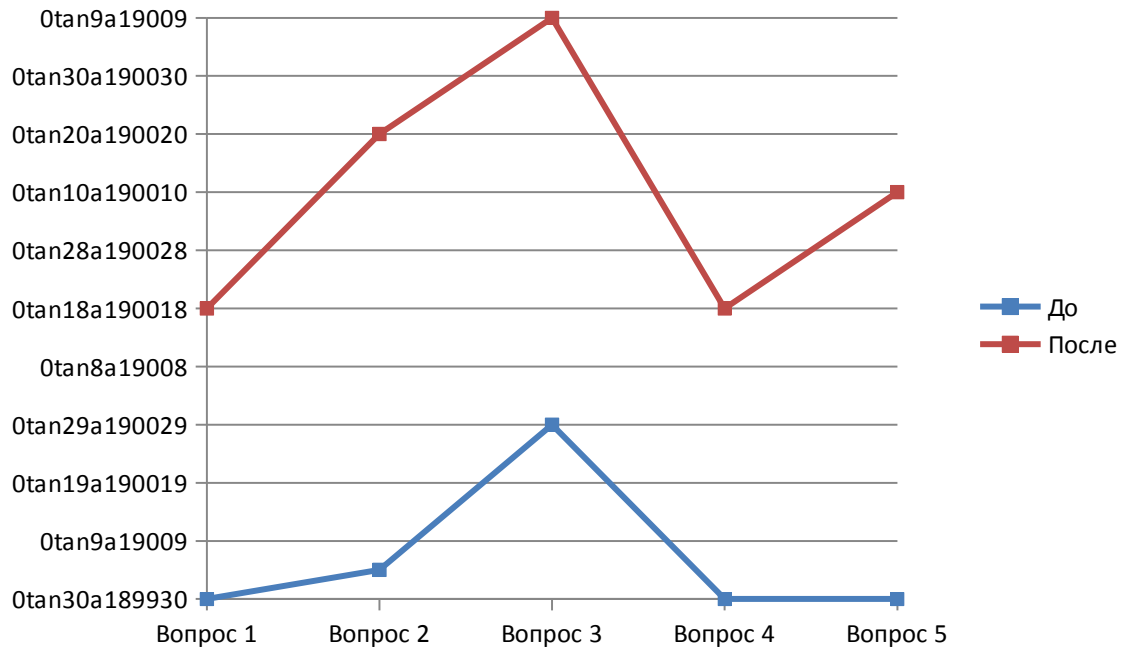


Рисунок 8 Сопоставительный график ответов на тесты до и после урока чтения

Приложение Л

- 1 When was the Declaration of Independence signed?
- 2 Faces of what presidents are there in the Mount Rushmore?
- 3 Where are the Jefferson and Lincoln Memorials in Washington D.C. located?
- 4 Who was the first American President?
- 5 Who was the author of the Declaration of Independence?
- 6 What monument in Washington, D.C. dedicated to an American president, is nicknamed „The Pencil“?